

חמישה חומשי תורה וסידור לשבת • נוסח אשכנז
The Koren Shabbat Hūmash • Nusah Ashkenaz

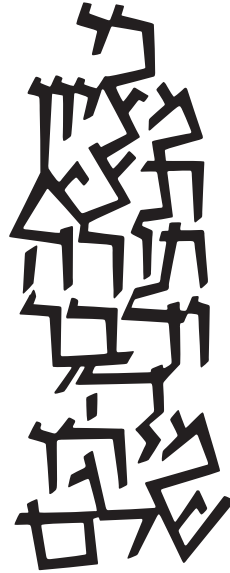


THE MAGERMAN EDITION

חמישה חומשי תורה וסידור לשבת

THE KOREN SHABBAT HUMASH

TORAH · HAFTAROT · SIDUR FOR SHABBAT



KOREN PUBLISHERS JERUSALEM

The Koren Shabbat Hūmash
The Magerman Edition
First Edition, 2013

Koren Publishers Jerusalem Ltd.
POB 4044, Jerusalem 91040, ISRAEL
POB 8531, New Milford, CT 06776, USA
www.korenpub.com

Koren Tanakh Font © 1962, 2013 Koren Publishers Jerusalem Ltd.
Koren Siddur Font and text design © 1981, 2013 Koren Publishers Jerusalem Ltd.

English translation and commentary © 2006, 2009 Jonathan Sacks

The English translation and commentary in this edition are based on the English translation and commentary first published in Great Britain in 2006 in the *Authorised Daily Prayer Book of the United Hebrew Congregations of the Commonwealth: New Translation and Commentary* by Chief Rabbi Jonathan Sacks, (Fourth Edition, Compilation © United Synagogue) by Collins, a division of HarperCollins Publishers, London.

Considerable research and expense have gone into the creation of this publication. Unauthorized copying may be considered *geneivat da'at* and breach of copyright law. No part of this publication (content or design, including use of the Koren fonts) may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embedded in critical articles or reviews.

The creation of this Siddur was made possible with the generous support of Torah Education in Israel.

Standard Size, Hardcover, ISBN 978 965 301 284 4

KSHA1

CONTENTS

הסכמות	v	Endorsements for The Koren Tanakh
מבוא	x	Preface

תורה והפטרות · TORAH AND HAFTAROT

Parasha · Haftara

בראשית	1·333	Bereshit
נח	8·334	Noah
לך לך	15·336	Lekh Lekha
וירא	22·337	Vayera
חיי שרה	30·339	Hayei Sara
תולדת	35·341	Toledot
ויצא	41·342	Vayetzeh
וישלח	48·344	Vayishlah
וישב	56·346	Vayeshev
מקץ	62·347	Miketz
ויגש	70·348	Vayigash
ויחי	75·349	Vayhi
שמות	83·350	Shemot
וארא	89·352	Va'era
בא	96·354	Bo
בשלח	103·355	Beshallah
יתרו	110·359	Yitro
משפטים	114·360	Mishpatim
תרומה	120·361	Teruma
תצוה	125·363	Tetzaveh
כי תשא	131·364	Ki Tissa
ויקהל	139·367	Vayak-hel
פקודי	145·368	Pekudei

Parasha · Haftara

ויקרא	153 · 371	Vayikra
צו	159 · 372	Tzav
שמיני	165 · 374	Shemini
תזריע	170 · 376	Tazria
מצרע	173 · 378	Metzora
אחרי מות	178 · 379	Aḥarei Mot
קדשים	183 · 380	Kedoshim
אמר	186 · 382	Emor
בהר סיני	193 · 383	Behar Sinai
בחוקתי	196 · 385	Beḥukotai
במדבר	203 · 386	Bemidbar
נשא	210 · 387	Naso
בהעלתך	220 · 388	Beha'alotekha
שלה	227 · 390	Shelaḥ
קרח	233 · 391	Korah
חוקת	239 · 393	Ḥukat
בלק	243 · 395	Balak
פינחס	249 · 396	Pineḥas
מטות	257 · 398	Matot
מסעי	263 · 399	Masei
דברים	271 · 401	Devarim
ואתחנן	276 · 402	Va'et-ḥanan
עקב	284 · 403	Ekev
ראה	291 · 405	Re'eh
שופטים	299 · 406	Shofetim
כי תצא	304 · 407	Ki Tetzeh
כי תבוא	311 · 408	Ki Tavo
נצבים	317 · 409	Nitzavim
וילך	320 · 410	Vayelekh
האזינו	322 · 412	Ha'azinu
וואת הברכה	325	Vezot Haberakha
עשרת הדברות בטעם העליון	328	The Ten Commandments

הפטרות מיוחדות • SPECIAL HAFTAROT

שבת ראש חודש	415	Shabbat Rosh Hodesh
שבת ערב ראש חודש	416	Shabbat Erev Rosh Hodesh
שבת חנוכה (1)	418	Shabbat Hānukka (1)
שבת חנוכה (2)	419	Shabbat Hānukka (2)
פרשת שקלים	420	Parashat Shekalim
פרשת זכור	421	Parashat Zakhor
פרשת פרה	424	Parashat Para
פרשת החודש	425	Parashat HaHodesh
שבת הגדול	427	Shabbat HaGadol

סידור לשבת • SHABBAT SIDDUR

מנחה לערב שבת	431	Minḥa for Erev Shabbat
קבלת שבת	465	Kabbalat Shabbat
מעריב לשבת	489	Ma'ariv for Shabbat
קידוש וזמירות לליל שבת	527	Kiddush and Zemirot for Shabbat Evening
השכמת הבוקר	553	On Waking
שחרית לשבת	569	Shaḥarit for Shabbat
סדר קריאת התורה	703	Reading of the Torah
מוסף לשבת	739	Musaf for Shabbat
קידוש וזמירות ליום שבת	783	Kiddush and Zemirot for Shabbat Day
מנחה לשבת	797	Minḥa For Shabbat
מעריב למוצאי שבת	895	Ma'ariv for Motza'ei Shabbat
קידוש לבנה	951	Blessing of the New Moon
סדר הבדלה בבית	961	Havdala at Home
סדר ספירת העומר	965	Counting of the Omer
קריאת שמע על המיטה	975	Shema before Sleep at Night
סדר הלל	983	Hallel
חנוכה	995	Hānukka
פורים	1001	Purim
ברכת המזון	1007	Birkat HaMazon
סדר ברית מילה	1029	Brit Mila
סדר תפילה ליולדת	1041	Prayer after Childbirth
זימון לסעודת שבע ברכות	1047	Sheva Berakhot
קדיש דרבנן	1048	Rabbis' Kaddish Transliterated
קדיש יתום	1049	Mourner's Kaddish Transliterated

RABBI MOSES FEINSTEIN
455 F. D. B. DRIVE
New York 2, N. Y.
OReach 7-1222

מ ש ו ח פ ל י י ג ש מ י י י
ר"מ המדרש ירושלים
בנות ירוק

כ"ד

הנה ראיתי את התנ"כ של הנדפס עמה מקורב בירושלים ע"ח"ק בדקדוק
גדול בחלוק המרשימה אף בכביאים ובכוכים כפי הסטירה, וכדאשכחן
בבב"ל שבם בכביאים איכא מרשימה מרשימה רבם טיפסי חסדריים שלא נדפס
כן עד ספר וכן דקדוק בחקירות ומספיקים דישר חרבי זהה כבייבי
גדולי א"י, רבם אבי שמועק זה לענין גדול שיחה בכל בית מביב
מדקדק זה כלימית אף שיעקר חלמוד הוא באלו ששכנסו עם מרשימים
כפירוש"י ועוד, אבל את להמב"א הוא בכביאים ובכוכים ספר חכמב
כדון אף שאיכו בבליית, רבם כרוב ספרי תנ"כ איכא שביאום ספעוסי
חדוסי שיש ששכרשו ככר מרוב חדוסיים שאין מדקדקים כל כך וספר
תנ"כ זה הוא מרבה ומדקדק כפי שפעדין עליו וליכן מן חרואי שיחה
בכל בית תנ"כ כז' וכן בכל כיהת"ב וכיהת"ד ובכרם שדפס ע"י מועלים
שומרי מדרש, וע"ז באפי על החתום ככ"ו סבם שנה תשכ"ו כנור יארק
בארם סבם פייבטייין

I have just viewed the full Koren Bible printed in Jerusalem. I was impressed by the great meticulousness with which the *parshiyot* in Prophets and Ketuvim are distributed, according to tradition and the Talmud. The Book of Prophets, too, is divided into *parshiyot* as well as *sdarim* symbols which have never been printed until this day. In addition, Koren's editors were very scrupulous regarding vowels and vocalization [*ta'amei mikra*], pleasing to the eyes of the great Rabbis of Israel. I consider it of great importance that every Jewish home possesses this comprehensive *Tanakh*... Most *Tanakhim* include mistakes and typographic error which may have become embedded in many editions. Yet the Koren *Tanakh* is well proofread and very reliable, as testified by its users. Therefore it is advisable that such a *Tanakh* be found in every house as well as each synagogue and *Beit Midrash*, all the more since it was printed by a Jewish concern.

26th of Tevet, 5726 (1966), New York
Moses Feinstein

This haskama refers to the original edition of The Koren Tanakh, upon which this volume is based.

יוסף ב' סולוביטשיק
JOSEPH SOLOVEITCHIK

חברים ותיאובי הרבנים של מקומות מוסדותיהם, ייחזקו,
של אהבה!

הנני מודה אהבתי לך על הוצאת ספרים של א.
קורן וישי פארם גבולות ארצות הברית והוצאת אג
בני ברק של הוצאת אגבולות ארצות הברית
הנני (בפעמי אלו אסר, לקולגה ואמזון, פרטימל
פגמולט למעלה וכן ש לזכור הדבר)

אלו הדברים מחברי ותיאובי כ' ישיבת קיבו
בוו כח הוצאת הספרים של א קורן והוצאת
התלכ הדתי בנסות והדתי מרימל, הדתי ספר
והדתי פטימ. כאלוה הוא עולה חלקה כנ
זימלד הוצאת הוצאת אגבולות. גליכיה מאלה!

בכבוד רב, יקראתם

בן ישיבת יוסף ב' זנו ימים אלה
אשר אהבה!

יום ראשון
15 תמוז
1966

To my rabbinical colleagues and students throughout the world,

I hereby recommend the publications of Eliyahu Koren, who has performed a great service in publishing the Holy Scriptures according to Jewish tradition, with careful regard for accuracy in spelling, vowels and accentuation, open and closed Portions, and the like.

I call upon my friends and students to assist the representatives of Koren Publishers Jerusalem by distributing the *Tanakh* in synagogues and *Batei Midrash*, in schools and in private homes. This crucial initiative is worthy of our added encouragement and assistance.

“... and joyous are those who hold her fast!”

Respectfully,

Joseph B. Soloveitchik

Thursday, 26 Tammuz, 5726 (1966)

Between the straits:

May God transform these days into ones of joy and happiness!

This haskama refers to the original edition of The Koren Tanakh, upon which this volume is based.

PREFACE

“One generation will praise Your works to the next...”

We are pleased to introduce *The Koren Shabbat Hūmash*, a combined Siddur with the English translation and commentary of Rabbi Lord Jonathan Sacks, and Hūmash in Hebrew for Shabbat. We are particularly delighted to offer this volume, because it provides Jews around the world – for the first time – with a Hebrew edition with English instructions of the popular all-Hebrew Shabbat Hūmash, first published by Koren Publishers Jerusalem in 1982.

The Koren Shabbat Hūmash combines the Hūmash text from *The Koren Tanakh*, first published in Israel in 1962, and renowned for its textual accuracy and legibility, and Shabbat *tefillot* from *The Koren Sacks Siddur*, introduced in 2009 with a unique graphic layout to elucidate the prayers’ underlying meanings.

Debra and David Magerman have been the moving spirit behind this edition. For this and for their assistance in so many other projects, we thank them. And we are in the debt of Rabbi Lord Sacks for his continual inspiration in thought, words and deeds.

We thank the highly professional team at Koren Publishers Jerusalem, including Rabbi David Fuchs, Esther Be’er, Dena Landowne Bailey and Rachel Meghnagi in designing and typesetting this volume to advance the aim of Koren’s founder, Eliyahu Koren, “to present to worshipers a means to draw and connect them not only to the words of the prayers, but also to the contents and meaning that were before our sages when engraving the phrases of the prayers, and our rabbis throughout the ages when compiling versions of the prayers.”

We hope this new edition of a Koren classic will enhance the experience of Shabbat for Jews everywhere.

Matthew Miller, Publisher
Jerusalem 5774 (2013)

בראשית

BERESHIT

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ׃ וְהָאָרֶץ א
 הִיְתָה תְהוֹ וּבְהוֹ וַחֲשָׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת
 עַל־פְּנֵי הַמַּיִם׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהי־אֹר וַיְהי־אֹר׃ וַיֵּרָא אֱלֹהִים
 אֶת־הָאֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ׃ וַיִּקְרָא
 אֱלֹהִים לְאֹר יוֹם וּלְחֹשֶׁךְ קִרְא לַיְלָה וַיְהי־עֶרֶב וַיְהי־בֹקֶר יוֹם
 אֶחָד׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהי רְקִיעַ בְּתוֹךְ הַמַּיִם וַיְהי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם
 לַמַּיִם׃ וַעַשׂ אֱלֹהִים אֶת־הַרְקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר
 מִתַּחַת לַרְקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לַרְקִיעַ וַיְהי־כֵן׃ וַיִּקְרָא
 אֱלֹהִים לַרְקִיעַ שָׁמַיִם וַיְהי־עֶרֶב וַיְהי־בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקְווּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל־מְקוֹם אֶחָד
 וְתִרְאֶה הַיַּבְשָׁה וַיְהי־כֵן׃ וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לַיַּבְשָׁה אָרֶץ וּלַמְקוּוֹה
 הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיֵּרָא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תְּדַשֵּׂא
 הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזֵּרֵעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֵשֶׂה פְּרִי לַמִּינֵו אֲשֶׁר
 זֶרַע־וּבו עַל־הָאָרֶץ וַיְהי־כֵן׃ וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דָּשָׂא עֵשֶׂב מִזֵּרֵעַ
 זֶרַע לַמִּינֵהוּ וְעֵץ עֵשֶׂה־פְּרִי אֲשֶׁר זֶרַע־וּבו לַמִּינֵהוּ וַיֵּרָא אֱלֹהִים
 כִּי־טוֹב׃ וַיְהי־עֶרֶב וַיְהי־בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהי מְאֹדֶת בְּרַקִּיעַ הַשָּׁמַיִם לַהַבְדִּיל בֵּין הַיּוֹם
 וּבֵין הַלַּיְלָה וַהיּוּ לְאֹתוֹת וּלְמוֹעֲדִים וּלְיָמִים וּשְׁנָיִם׃ וַהיּוּ
 לְמְאֹדֶת בְּרַקִּיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר עַל־הָאָרֶץ וַיְהי־כֵן׃ וַעַשׂ
 אֱלֹהִים אֶת־שְׁנֵי הַמְּאֹדֶת הַגְּדֹלִים אֶת־הַמְּאֹד הַגְּדֹל לְמַמְשָׁלֶת
 הַיּוֹם וְאֶת־הַמְּאֹד הַקָּטָן לְמַמְשָׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֶת הַכּוֹכָבִים׃
 וַיִּתֵּן אֹתָם אֱלֹהִים בְּרַקִּיעַ הַשָּׁמַיִם לְהַאִיר עַל־הָאָרֶץ׃ וּלְמַשָּׁל
 בַּיּוֹם וּבַלַּיְלָה וּלְהַבְדִּיל בֵּין הָאֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ וַיֵּרָא אֱלֹהִים
 כִּי־טוֹב׃ וַיְהי־עֶרֶב וַיְהי־בֹקֶר יוֹם רְבִיעִי׃

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִשְׂרְצוּ הַמַּיִם שָׂרָץ נֶפֶשׁ חַיָּה וְעוֹף יְעוֹפֵף עַל־
 הָאָרֶץ עַל־פְּנֵי רְקִיעַ הַשָּׁמַיִם׃ וַיַּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הַתַּנִּינֹס

- הגדלים ואת כל-נפש החיה והרמשת אשר שרצו המים
למיניהם ואת כל-עוף כנף למיניהו וירא אלהים כי-טוב:
וברך אתם אלהים לאמור פרו ורבו ומלאו את-המים בימים
והעוף ירב בארץ: ויהי-ערב ויהי-בקר יום חמישי:
ויאמר אלהים תוצא הארץ נפש חיה למינה בהמה ורמש
וחיתו-ארץ למינה ויהי-כן: ויעש אלהים את-חית הארץ למינה
ואת-הבהמה למינה ואת כל-רמש האדמה למינהו וירא
אלהים כי-טוב: ויאמר אלהים נעשה אדם בצלמנו כדמותנו
וידרו בדגת הים ובעוף השמים ובבהמה ובכל-הארץ ובכל-
הרמש הרמש על-הארץ: ויברא אלהים ואת-האדם בצלמו
בצלם אלהים ברא אתו זכר ונקבה ברא אתם: ויברך
אתם אלהים ויאמר להם אלהים פרו ורבו ומלאו את-הארץ
וכבשה ודרו בדגת הים ובעוף השמים ובכל-חיה הרמשת
על-הארץ: ויאמר אלהים הנה נתתי לכם את-כל-עשב וזרע
זרע אשר על-פני כל-הארץ ואת-כל-העץ אשר-בו פרי-עץ
זרע זרע לכם יהיה לאכלה: ולכל-חית הארץ ולכל-עוף
השמים ולכל ורמש על-הארץ אשר-בו נפש חיה את-כל-
ירק עשב לאכלה ויהי-כן: וירא אלהים את-כל-אשר עשה
והנה-טוב מאד ויהי-ערב ויהי-בקר יום השישי:
ויכלו השמים והארץ וכל-צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי
מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל-מלאכתו
אשר עשה: ויברך אלהים את-יום השביעי ויקדש אתו כי
בו שבת מכל-מלאכתו אשר-ברא אלהים לעשות:
אלה תולדות השמים והארץ בהבראם ביום עשות יהוה
אלהים ארץ ושמים: וכל ושיח השדה טרם יהיה בארץ וכל-
עשב השדה טרם יצמח כילא המטיר יהוה אלהים על-הארץ
ואדם אין לעבד את-האדמה: ואד יעלה מן-הארץ והשקה
ב

אֶת־כָּל־פְּנֵי הָאָדָמָה׃ וַיִּצְרֹךְ יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם עֶפְרַ
מִן־הָאָדָמָה וַיִּפַּח בְּאַפָּיו נְשֹׁמֶת חַיִּים וַיְהִי הָאָדָם לְנֶפֶשׁ חַיָּה׃
וַיִּטַּע יְהוָה אֱלֹהִים גֶּן בְּעֵדֶן מִקְדָּם וַיִּשַׁם שֵׁם אֶת־הָאָדָם אֲשֶׁר
יִצְרָךְ׃ וַיִּצְמַח יְהוָה אֱלֹהִים מִן־הָאָדָמָה כָּל־עֵץ נֹחַמֵד לַמְרֹאֶה
וְטוֹב לִמְאֹכֵל וְעֵץ הַחַיִּים בְּתוֹךְ הָגֶן וְעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע׃ וְנָהָר
יֵצֵא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקוֹת אֶת־הָגֶן וּמִשָּׁם יִפְרֹד וְהָיָה לְאַרְבַּעַת
רְאשִׁים׃ שֵׁם הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא הַסֹּבֵב אֶת כָּל־הָאָרֶץ הַחוּלָה
אֲשֶׁר־שָׁם הַזָּהָב׃ וְזֶהב הָאָרֶץ הַהוּא טוֹב שֵׁם הַבְּדֵלֶח וְאֲבֵן
הַשֹּׁהַם׃ וְשֵׁם־הַנְּהַר הַשְּׁנַי גִּיחוֹן הוּא הַסּוֹבֵב אֶת כָּל־הָאָרֶץ
כּוּשׁ׃ וְשֵׁם הַנְּהַר הַשְּׁלִישִׁי תִדְקֹל הוּא הַהַלֵךְ קִדְמַת אַשּׁוּר
וְהַנְּהַר הָרְבִיעִי הוּא פָרַת׃ וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם
וַיַּנְחֵהוּ בְּגֶן־עֵדֶן לְעִבְדָהּ וּלְשִׁמְרָהּ׃ וַיִּצְוֵהוּ יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָדָם
לֵאמֹר מִכָּל עֵץ־הָגֶן אָכַל תֹּאכַל׃ וּמִעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע לֹא
תֹאכַל מִמֶּנּוּ כִּי בְיוֹם אֲכַלְךָ מִמֶּנּוּ מוֹת תָּמוּת׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה
אֱלֹהִים לֹא טוֹב הָיִיתָ הָאָדָם לְבַדּוֹ אֶעֱשֶׂה־לּוֹ עֹזֵר כְּנֶגְדּוֹ׃ וַיִּצְרֹךְ
יְהוָה אֱלֹהִים מִן־הָאָדָמָה כָּל־חֵית הַשָּׂדֶה וְאֵת כָּל־עוֹף הַשָּׁמַיִם
וַיָּבֵא אֶל־הָאָדָם לְרֹאוֹת מַה־יִּקְרָא־לוֹ וְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָא־
לוֹ הָאָדָם נֶפֶשׁ חַיָּה הוּא שְׁמוֹ׃ וַיִּקְרָא הָאָדָם שְׁמוֹת לְכָל־
הַבְּהֵמָה וּלְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּלְכָל חַיַּת הַשָּׂדֶה וּלְהָאָדָם לֹא־מָצָא
עֹזֵר כְּנֶגְדּוֹ׃ וַיִּפֹּל יְהוָה אֱלֹהִים וַתִּרְדָּמָה עַל־הָאָדָם וַיִּישָׁן
וַיִּקַּח אֶחָת מִצִּלְעֹתָיו וַיִּסְגֵר בָּשָׂר תַּחַתֶּנָּה׃ וַיִּבֶן יְהוָה אֱלֹהִים
אֶת־הַצִּלְעַת אֲשֶׁר־לָקַח מִן־הָאָדָם לְאִשָּׁה וַיִּבְאֶהָ אֶל־הָאָדָם׃
וַיֹּאמֶר הָאָדָם זֹאת הִפְעַם עֵצָם מֵעַצְמִי וּבִשָׂר מִבְּשָׂרִי לְזֹאת
יִקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאִישׁ לָקַחְתָּהּ־זֹאת׃ עַל־כֵּן יַעֲזֹב־אִישׁ אֶת־
אָבִיו וְאֶת־אִמּוֹ וְדָבַק בְּאִשְׁתּוֹ וְהָיוּ לְבָשָׂר אֶחָד׃ וַיְהִיו שְׁנֵיהֶם
עֹרֻמִּים הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ וְלֹא יִתְבַּשְׁשׁוּ׃ וְהִנְחַשׁ הָיָה עָרוֹם מְכַלֵּ
חַיַּת הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֶל־הָאִשָּׁה אַף

שלישי

בִּי-אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִכָּל עֵץ הַגֶּן׃ וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה
 אֶל-הַנָּחַשׁ מִפְּרִי עֵץ-הַגֶּן נֹאכַל׃ וּמִפְּרִי הָעֵץ אֲשֶׁר בְּתוֹךְ-הַגֶּן
 אָמַר אֱלֹהִים לֹא תֹאכְלוּ מִמֶּנּוּ וְלֹא תִגְעוּ בוֹ פֶּן תָּמוּתוּן׃
 וַיֹּאמֶר הַנָּחַשׁ אֶל-הָאִשָּׁה לֹא-מוֹת תָּמוּתוּן׃ כִּי יָדַע אֱלֹהִים כִּי
 בַיּוֹם אֲכַלְכֶם מִמֶּנּוּ וְנִפְקַחוּ עֵינֵיכֶם וְהִייתֶם כַּאֱלֹהִים יֹדְעֵי טוֹב
 וָרָע׃ וַתֵּרֶא הָאִשָּׁה כִּי טוֹב הָעֵץ לְמֹאכַל וְכִי תֹאוֹהֶה-הוּא
 לְעֵינַיִם וְנִחְמַד הָעֵץ לְהִשְׁפִּיל וְתִקַּח מִפְּרִיו וַתֹּאכַל וַתֵּתֶן גַּם-
 לְאִשָּׁה עִמָּה וַיֹּאכַל׃ וַתִּפְקַחְנָה עֵינֵי שְׁנֵיהֶם וַיִּדְעוּ כִּי עֵרְוָם
 הֵם וַיִּתְפָּרוּ עֲלֵה תְאֵנָה וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם חִגְרֹת׃ וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-קוֹל
 יְהוָה אֱלֹהִים מִתְּהֵלֶךְ בְּגֵן לְרוּחַ הַיּוֹם וַיִּתְחַבֵּא הָאָדָם וְאִשְׁתּוֹ
 מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהִים בְּתוֹךְ עֵץ הַגֶּן׃ וַיִּקְרָא יְהוָה אֱלֹהִים אֶל-
 הָאָדָם וַיֹּאמֶר לוֹ אֵיכָּה׃ וַיֹּאמֶר אֶת-קוֹלְךָ שָׁמַעְתִּי בְּגֵן וְאִירָא
 כִּי-עֵרַם אָנֹכִי וְאֶחֱבֹא׃ וַיֹּאמֶר מִי הִגִּיד לְךָ כִּי עֵרַם אֶתָּה
 הֲמוֹן-הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לִבְלֹתִי אֲכַל-מִמֶּנּוּ אָכַלְתָּ׃ וַיֹּאמֶר
 הָאָדָם הָאִשָּׁה אֲשֶׁר נָתַתָּה עִמּוֹדִי הוּא נָתַנְהָ-לִי מִן-הָעֵץ
 וָאֲכַל׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לְאִשָּׁה מַה-זֹּאת עָשִׂיתְּ וַתֹּאמֶר
 הָאִשָּׁה הַנָּחַשׁ הִשְׁיֵאֲנִי וָאֲכַל׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶל-הַנָּחַשׁ
 כִּי עָשִׂיתְּ זֹאת אֲרוּר אַתָּה מִכָּל-הַבְּהֵמָה וּמִכָּל חַיַּת הַשָּׂדֶה
 עַל-גַּחֲוֹנְךָ תֵּלֵךְ וְעַפְרָה תֹאכַל כָּל-יְמֵי חַיִּיךָ׃ וְאִיבָה וְאִשִּׁית בֵּינְךָ
 וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זָרְעֶךָ וּבֵין זָרְעָהּ הוּא יִשׁוּפְךָ רֹאשׁ וְאַתָּה
 תִּשׁוּפֶנּוּ עֲקֹב׃ אֶל-הָאִשָּׁה אָמַר הֲרֵבָה אֲרֵבָה
 עֲצָבוֹנְךָ וְהֲרֵנְךָ בְּעֲצֵב תֵּלְדֵי בָנִים וְאֶל-אִישׁךָ תִּשְׁוָקְתִּיךָ וְהוּא
 יִמְשָׁלְבֶךָ׃ וְלְאָדָם אָמַר כִּי שָׁמַעְתָּ לְקוֹל אִשְׁתְּךָ
 וַתֹּאכַל מִן-הָעֵץ אֲשֶׁר צִוִּיתִיךָ לֵאמֹר לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ אֲרוּרָה
 הָאֲדָמָה בְּעִבּוּרְךָ בְּעֲצָבוֹן תֹּאכְלֶנָּה כָּל יְמֵי חַיִּיךָ׃ וְקוֹץ
 וְדַרְדַּר תַּצְמִיחַ לְךָ וְאָכַלְתָּ אֶת-עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה׃ בְּזַעַת אִפְיֶךָ
 תֹאכַל לֶחֶם עַד שׁוֹבֶךָ אֶל-הָאֲדָמָה כִּי מִמֶּנָּה לָקַחְתָּ כִּי-

כ עֶפְרַיִם אֶתְּךָ וְאֶל־עֶפְרַיִם תָּשׁוּב׃ וַיִּקְרָא הָאָדָם שֵׁם אִשְׁתּוֹ חוּהַ
כא כִּי הוּא הִיְתָה אִם כָּל־חַיִּי׃ וַיַּעַשׂ יְהוָה אֱלֹהִים לָאָדָם וּלְאִשְׁתּוֹ
כב כְּתַנּוֹת עוֹד וַיִּלְבָּשֵׁם׃

כג וַיֹּאמֶר וַיהוָה אֱלֹהִים הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאֶחָד מִמֶּנּוּ לְדַעַת טוֹב
כד וְרַע וְעַתָּה וּפְנֵי־שִׁלְחַן יָדוֹ וּלְקַח גַּם מִעֵץ הַחַיִּים וְאָכַל וְחַי
כה לְעֹלָם׃ וַיִּשְׁלַחְהוּ יְהוָה אֱלֹהִים מִגֹּן־עֵדֶן לְעַבְדֹת אֶת־הָאָדָמָה
כו אֲשֶׁר לָקַח מִשָּׁם׃ וַיִּגְרַשׂ אֶת־הָאָדָם וַיִּשְׁכֵּן מִקְדָּם לְגִן־עֵדֶן
כז אֶת־הַפְּרִזִּים וְאֵת לֶהֱט הַחֵרֶב הַמַּתְּהַפֶּכֶת לְשֹׁמֵר אֶת־הַדֶּרֶךְ
כח עֵץ הַחַיִּים׃ וְהָאָדָם יָדַע אֶת־חוּהַ אִשְׁתּוֹ וַתַּהַר
כט וַתֵּלֶד אֶת־קַיִן וַתֹּאמֶר קָנִיתִי אִישׁ אֶת־יְהוָה׃ וַתִּסְפָּף לְלֶדֶת
ל אֶת־אָחִיו אֶת־הָבֶל וַיְהִי־הֶבֶל רֹעֵה צֹאן וְקַיִן הָיָה עֹבֵד אֲדָמָה׃
לא וַיְהִי מִקֵּץ יָמִים וַיָּבֵא קַיִן מִפְּרִי הָאָדָמָה מִנְחָה לַיהוָה׃ וְהֶבֶל
לב הֵבִיא גַם־הוּא מִבְּכֹרוֹת צֹאנוֹ וּמִחֻלְבָּהֶן וַיִּשַׁע יְהוָה אֶל־
לד הֶבֶל וְאֶל־מִנְחָתוֹ׃ וְאֶל־קַיִן וְאֶל־מִנְחָתוֹ לֹא שָׁעָה וַיַּחַר
לו לְקַיִן מְאֹד וַיִּפְּלוּ פָּנָיו׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־קַיִן לָמָּה חָרָה לָךְ
לז וְלָמָּה נִפְּלוּ פָּנֶיךָ׃ הֲלוֹא אִם־תֵּיטִיב שְׂאֵת וְאִם לֹא תֵיטִיב
לח לַפֶּתַח חַטָּאת רֹבֵץ וְאֵלֶיךָ תִּשׁוּקָתוֹ וְאַתָּה תִּמְשָׁל־בּוֹ׃
לט וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל־הֶבֶל אָחִיו וַיְהִי בִּהְיוֹתָם בַּשָּׂדֶה וַיִּקָּם קַיִן
מ אֶל־הֶבֶל אָחִיו וַיַּהַרְגֵהוּ׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־קַיִן אֵי הֶבֶל
נ אָחֶיךָ וַיֹּאמֶר לֹא יָדַעְתִּי הֲשֹׁמֵר אָחִי אֲנִכִּי׃ וַיֹּאמֶר מֶה
ס עָשִׂיתָ קוֹל דְּבַר אָחֶיךָ צִעֲקִים אֵלַי מִן־הָאָדָמָה׃ וְעַתָּה אָרוּר
ז אַתָּה מִן־הָאָדָמָה אֲשֶׁר פָּעַתָּה אֶת־פִּיהָ לְקַחְתָּ אֶת־דְּבַרִּי
ח אָחֶיךָ מִיָּדְךָ׃ כִּי תַעֲבֹד אֶת־הָאָדָמָה לֹא־תִסְפָּף תִּתֵּן־כֹּחָהּ לָךְ
ט גַּע וְנָד תִּהְיֶה בְּאֶרֶץ׃ וַיֹּאמֶר קַיִן אֶל־יְהוָה גָּדוֹל עֲוֹנִי מִנְּשׂוּאָה׃י הֵן גִּרְשִׁית אֹתִי הַיּוֹם מֵעַל פְּנֵי הָאָדָמָה וּמִפְּנֵיךָ אֶסְתֵּר וְהָיִיתִי
יא גַּע וְנָד בְּאֶרֶץ וְהָיָה כָל־מֵצֵאֵי יְהַרְגֵנִי׃ וַיֹּאמֶר לוֹ יְהוָה לֵכֵן
יב כָּל־הַרְגֵי קַיִן שְׁבַע־עֲתִים יִקָּם וַיִּשֶׂם יְהוָה לְקַיִן אוֹת לְבִלְתִּי

הכות-אתו כל-מצאו: ויצא קין מלפני יהוה וישב בארץ-
טז נוד קדמת-עדן: וידע קין את-אשתו ותהר ותלד את-חנוך
יז ויהי בנה עיר ויקרא שם העיר כשם בנו חנוך: ויולד לחנוך
יח את-עירד ועירד ילד את-מחויאל ומחויאל ילד את-מתושאל
יט ומתושאל ילד את-למך: ויקח-לו למך שתי נשים שם האחת
כ עדה ושם השנית צלה: ותלד עדה את-יבל הוא היה אבי
כא ישוב אהל ומקנה: ושם אחיו יובל הוא היה אבי כל-תפש
כב כנור ועוגב: וצלה גם-הוא ילדה את-תובל קין לטש כל-
כג חדש נחשת וברזל ואחות תובל-קין נעמה: ויאמר למך לנשיו
עדה וצלה שמעו קולי נשי למך האזנה אמרתי כי איש
כד הרגתי לפעמי וילד לחברתי: כי שבעתים יקס-קין ולמך
כה שבעים ושבעה: וידע אדם עוד את-אשתו ותלד בן ויקרא
את-שמו שת כי שת-לי אלהים זרע אחר תחת הבל כי הרגו
קין: ולשת גם-הוא ילד-בן ויקרא את-שמו אנוש אז הוהל
לקרא בשם יהוה: זה ספר תולדת אדם ביום א
ב ברא אלהים אדם בדמות אלהים עשה אתו: זכר ונקבה
בראם ויברך אתם ויקרא את-שם אדם ביום הבראם:
ג ויחי אדם שלשים ומאת שנה ויולד בדמותו כצלמו ויקרא
ד את-שמו שת: ויהיו ימי-אדם אחרי הולידו את-שת שמנה
ה מאת שנה ויולד בנים ובנות: ויהיו כל-ימי אדם אשר-חי
ו תשע מאות שנה ושלשים שנה וימת:
ז שת חמש שנים ומאת שנה ויולד את-אנוש: ויחי-שת אחרי
ח הולידו את-אנוש שבע שנים ושמונה מאות שנה ויולד בנים
ו ובנות: ויהיו כל-ימי-שת שתים עשרה שנה ותשע מאות
ט שנה וימת:
י ויחי אנוש תשעים שנה ויולד את
יא קינן: ויחי אנוש אחרי הולידו את-קינן חמש עשרה שנה
יב ושמונה מאות שנה ויולד בנים ובנות: ויהיו כל-ימי אנוש
6

חמישי

ששי ד

יב חֲמִשׁ שָׁנִים וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת׃ וַיְחִי קִינָן
 יג שִׁבְעִים שָׁנָה וַיֻּלְד אֶת־מְהֻלְלָאֵל׃ וַיְחִי קִינָן אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ
 יד אֶת־מְהֻלְלָאֵל אַרְבָּעִים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיֻּלְד
 טו בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִיו כָּל־יְמֵי קִינָן עֶשְׂרֵת שָׁנִים וַתֵּשַׁע מֵאוֹת
 טז שָׁנָה וַיָּמָת׃ וַיְחִי מְהֻלְלָאֵל חֲמִשׁ שָׁנִים וּשְׁשִׁים
 טז שָׁנָה וַיֻּלְד אֶת־יֶרֶד׃ וַיְחִי מְהֻלְלָאֵל אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־יֶרֶד
 יז שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה וַיֻּלְד בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִיו
 יח כָּל־יְמֵי מְהֻלְלָאֵל חֲמִשׁ וַתֵּשַׁע־שָׁנָה וּשְׁמֹנֶה מֵאוֹת שָׁנָה
 יח וַיָּמָת׃ וַיְחִי־יֶרֶד שְׁתַּיִם וּשְׁשִׁים שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה
 יט וַיֻּלְד אֶת־חֲנוֹךְ׃ וַיְחִי־יֶרֶד אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־חֲנוֹךְ שְׁמֹנֶה
 כ מאֹת שָׁנָה וַיֻּלְד בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִיו כָּל־יְמֵי־יֶרֶד שְׁתַּיִם
 כא וּשְׁשִׁים שָׁנָה וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת׃ וַיְחִי חֲנוֹךְ
 כב חֲמִשׁ וּשְׁשִׁים שָׁנָה וַיֻּלְד אֶת־מֶתוּשֶׁלַח׃ וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת־
 כג הָאֱלֹהִים אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־מֶתוּשֶׁלַח שְׁלֹשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיֻּלְד
 כד בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִי כָל־יְמֵי חֲנוֹךְ חֲמִשׁ וּשְׁשִׁים שָׁנָה וּשְׁלֹשׁ
 כה מֵאוֹת שָׁנָה׃ וַיִּתְהַלֵּךְ חֲנוֹךְ אֶת־הָאֱלֹהִים וַאֲיָנֹנוּ כִּי־לָקַח
 כו אֹתוֹ אֱלֹהִים׃ וַיְחִי מֶתוּשֶׁלַח שֶׁבַע וּשְׁמֹנִים שָׁנָה
 כז וּמֵאֵת שָׁנָה וַיֻּלְד אֶת־לָמֶךְ׃ וַיְחִי מֶתוּשֶׁלַח אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ
 כח אֶת־לָמֶךְ שְׁתַּיִם וּשְׁמוֹנִים שָׁנָה וּשְׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה וַיֻּלְד
 כט בָּנִים וּבָנוֹת׃ וַיְהִיו כָּל־יְמֵי מֶתוּשֶׁלַח תֵּשַׁע וּשְׁשִׁים שָׁנָה
 ל וַתֵּשַׁע מֵאוֹת שָׁנָה וַיָּמָת׃ וַיְחִי־לָמֶךְ שְׁתַּיִם
 לא וּשְׁמֹנִים שָׁנָה וּמֵאֵת שָׁנָה וַיֻּלְד בֶּן׃ וַיִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ נֹחַ
 לב לְאֹמֹד זֶה יִנְחַמְנוּ מִמַּעַשְׂנוּ וּמִעֲצָבוֹן יִדְּנֵנוּ מִן־הָאָדָמָה
 ל אֲשֶׁר אָרְרָה יְהוָה׃ וַיְחִי־לָמֶךְ אַחֲרֵי הוֹלִידוֹ אֶת־נֹחַ חֲמִשׁ
 לד וַתֵּשַׁע־שָׁנָה וַחֲמִשׁ מֵאֵת שָׁנָה וַיֻּלְד בָּנִים וּבָנוֹת׃
 לה וַיְהִי כָל־יְמֵי־לָמֶךְ שֶׁבַע וּשְׁבַע־שָׁנָה וּשְׁבַע מֵאוֹת שָׁנָה
 לו וַיָּמָת׃ וַיְהִי־נֹחַ בֶּן־חֲמִשׁ מֵאוֹת שָׁנָה וַיֻּלְד נֹחַ

שביעי

מנחה לערב שבת

תהלים פד

תהלים קמד

תהלים קמה

אֲשֶׁרִי יוֹשְׁבֵי בֵיתְךָ, עוֹד יְהַלְלוּךָ סֵלָה:

אֲשֶׁרִי הָעֵם שֶׁכָּכָה לוֹ, אֲשֶׁרִי הָעֵם שִׁיְהוּהוּ אֱלֹהֵיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד

אֲרוֹמְמֶךָ אֱלֹהֵי הַמֶּלֶךְ, וְאֶבְרַכְּהָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

בְּכָל-יוֹם אֶבְרַכְּךָ, וְאֶהְלֵלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהִלָּל מְאֹד, וְלִגְדֹלְתוֹ אֵין חֵקֶר:

דוֹר לְדוֹר יִשְׁבַח מַעֲשֵׂיךָ, וּגְבוּרָתֶיךָ יִגִּידוּ:

הֶדֶר כְּבוֹד הַדּוֹךְ, וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה:

וַעֲזוֹז נוֹדְאוֹתֶיךָ יֹאמְרוּ, וּגְדוּלְתֶךָ אֲסַפְּרֶנָּה:

זָכַר רַב-טוֹבְךָ יִבְיָעוּ, וְעִדְקָתְךָ יִרְנְנוּ:

חֲנוּן וְרַחוּם יְהוָה, אֶרְךָ אֲפִים וּגְדֹל-חֶסֶד:

טוֹב-יְהוָה לְכָל, וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו:

יִדְוֶךָ יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂיךָ, וְחִסְדֶיךָ יִבְרַכְּנוּכָה:

כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמְרוּ, וּגְבוּרָתְךָ יִדְבְּרוּ:

לְהוֹדִיעַ לְבַנֵּי הָאָדָם גְּבוּרָתְךָ, וּכְבוֹד הֶדֶר מַלְכוּתְךָ:

מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתֶךָ בְּכָל-דוֹר וָדוֹר:

AFTERNOON SERVICE

The afternoon service corresponds to the daily afternoon sacrifice (Num. 28:4). *Mincha*, the “meal-offering,” was not unique to the afternoon. The prayer may have acquired this name because of the verse in Psalms (141:2): “May my prayer be like incense before You, the lifting up of my hands like the afternoon offering (*minchat arev*).” The sages attached special significance to this prayer, noting that Elijah’s prayer was answered at this time (1 Kings 18:36).

glorious majesty of His kingship. Your kingdom is an everlasting kingdom, and Your reign is for all generations. The LORD supports all who fall, and raises all who are bowed down. All raise their eyes to You in hope, and You give them their food in due season. You open Your hand, and satisfy every living thing with favor. The LORD is righteous in all His ways, and kind in all He does. The LORD is close to all who call on Him, to all who call on Him in truth. He fulfills the will of those who revere Him; He hears their cry and saves them. The LORD guards all who love Him, but all the wicked He will destroy. ▶ My mouth shall speak the praise of the LORD, and all creatures shall bless His holy name for ever and all time.

We will bless the LORD now and for ever. Halleluya!

Ps. 115

HALF KADDISH

Leader: **יְהוָה** Magnified and sanctified may His great name be,
in the world He created by His will.
May He establish His kingdom
in your lifetime and in your days,
and in the lifetime of all the house of Israel,
swiftly and soon –
and say: Amen.

All: May His great name be blessed for ever and all time.

Leader: Blessed and praised,
glorified and exalted,
raised and honored,
uplifted and lauded
be the name of the Holy One, blessed be He,
beyond any blessing,
song, praise and consolation
uttered in the world –
and say: Amen.

סוֹמֵךְ יְהוּה לְכָל־הַנְּפֹלִים, וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים:
 עֵינַי־כָּל אֱלֹהֵיךָ יִשְׁבְּרוּ, וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אֲכָלָם בְּעֵתוֹ:
 פּוֹתַח אֶת־יְדֹכְךָ, וּמִשְׁבִּיעַ לְכָל־חַי רִצּוֹן:
 צְדִיק יְהוּה בְּכָל־דְּרָכָיו, וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:
 קָרוֹב יְהוּה לְכָל־קוֹרְאָיו, לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְּאֵמֶת:
 רִצּוֹן־יִרְאֵיו יַעֲשֶׂה, וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע, וְיוֹשִׁיעַם:
 שׂוֹמֵר יְהוּה אֶת־כָּל־אֲהֲבָיו, וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד:
 - תְּהִלַּת יְהוּה יִדְבֹר פִּי, וּיְבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קְדֹשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
 וְאַנְחֵנוּ נְבָרֵךְ יְהוּה מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם, הַלְלוּיָהּ:

תהלים קטו

חצי קדיש

ש"י: יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא (קהל: אָמֵן)
 בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ
 וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ
 בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל
 בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן. (קהל: אָמֵן)
 ש"י: יְהִיא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרֵךְ לְעָלְמָא וְלְעַלְמֵי עָלְמֵיָא. קהל: וְש"י:
 יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא
 וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל
 שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא (קהל: בְּרִיךְ הוּא)
 לְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא
 / בעשרת ימי תשובה: לְעֵלְא לְעֵלְא מִכָּל בְּרַכְתָּא /
 וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחְמְתָּא
 דְּאִמְרוּן בְּעֶלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן. (קהל: אָמֵן)

THE AMIDA

*The following prayer, until “in former years” on page 452, is said silently, standing with feet together. If there is a minyan, the Amida is repeated aloud by the Leader. Take three steps forward and at the points indicated by *, bend the knees at the first word, bow at the second, and stand straight before saying God’s name.*

When I proclaim the LORD’s name, give glory to our God.
O LORD, open my lips, so that my mouth may declare Your praise.

*Deut. 32
Ps. 51*

PATRIARCHS

ברוך ברוך Blessed are You, LORD our God and God of our fathers,
God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob;
the great, mighty and awesome God, God Most High,
who bestows acts of loving-kindness and creates all,
who remembers the loving-kindness of the fathers
and will bring a Redeemer to their children’s children
for the sake of His name, in love.

Between Rosh HaShana & Yom Kippur: Remember us for life, O King who desires life,
and write us in the book of life –
for Your sake, O God of life.

King, Helper, Savior, Shield:

ברוך Blessed are You, LORD, Shield of Abraham.

DIVINE MIGHT

אתה גבור You are eternally mighty, LORD.
You give life to the dead and have great power to save.

*The phrase “He makes the wind blow and the rain fall” is added from Simḥat Torah until Pesah.
In Israel the phrase “He causes the dew to fall” is added from Pesah until Shemini Atzeret.*

In fall & winter: He makes the wind blow and the rain fall.
In Israel, in spring & summer: He causes the dew to fall.

“I am not a man of words ... I am heavy of speech and tongue.” Isaiah said, “I am a man of unclean lips.” Jeremiah said, “I cannot speak for I am a child.” So our first prayer is for divine help in the act of prayer itself.

עמידה

The following prayer, until קדמניות on page 453, is said silently, standing with feet together. If there is a מניין, the עמידה is repeated aloud by the שליח ציבור. Take three steps forward and at the points indicated by *, bend the knees at the first word, bow at the second, and stand straight before saying God's name.

דברים לב
תהלים נא

כִּי שֵׁם יְהוָה אֶקְרָא, הִבּוּ גְדֹל לֵאלֹהֵינוּ:
אֲדַנְי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ:

אבות

יִפְרוּךְ אֶתְּהָ יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
אֱלֹהֵי אֲבֹרָהּ, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקִנְיָה הַכֹּל
וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאֶהְבָּה.

בעשרת ימי תשובה: זָכְרָנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים
וּכְתַבְנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.
יִפְרוּךְ אֶתְּהָ יְהוָה, מֶגֶן אֲבֹרָהּ.

גבורות

אֶתְּהָ גְבוּר לְעוֹלָם, אֲדַנְי
מַחִיָּה מִתִּים אֶתְּהָ, רַב לְהוֹשִׁיעַ

The phrase מְשִׁיב הַרוּחַ is added from תורה until פסח שמחת תורה.
In שמיני עצרת until פסח the phrase מוֹרִיד הַטֶּל is added from ארץ ישראל in

בחורף: מְשִׁיב הַרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם / בארץ ישראל בקיץ: מוֹרִיד הַטֶּל

אֲדַנְי, שְׁפָתַי תִּפְתָּח O LORD, open my lips: Standing in the presence of God, we feel our inadequacy. The greatest of the prophets felt tongue-tied. Moses said,

He sustains the living with loving-kindness,
 and with great compassion revives the dead.
 He supports the fallen, heals the sick,
 sets captives free,
 and keeps His faith with those who sleep in the dust.
 Who is like You, Master of might,
 and to whom can You be compared,
 O King who brings death and gives life,
 and makes salvation grow?

Between Rosh HaShana Who is like You, compassionate Father,
 & *Yom Kippur*: who remembers His creatures in compassion, for life?

Faithful are You to revive the dead.
 Blessed are You, LORD, who revives the dead.

When saying the Amida silently, continue with "You are holy" on the next page.

KEDUSHA

*During the Leader's Repetition, the following is said standing with feet together, rising on the toes at the words indicated by *.*

- Cong. then* שִׁבְחָךְ We will sanctify Your name on earth,
Leader: as they sanctify it in the highest heavens,
 as is written by Your prophet,
 "And they [the angels] call to one another saying: Is. 6
- Cong. then* *Holy, *holy, *holy is the LORD of hosts
Leader: the whole world is filled with His glory."
 Those facing them say "Blessed – "
- Cong. then* *"Blessed is the LORD's glory from His place." Ezek. 3
Leader: And in Your holy Writings it is written thus:
- Cong. then* *"The LORD shall reign for ever. He is your God, Zion, Ps. 146
Leader: from generation to generation, Halleluya!"
- Leader:* From generation to generation we will declare Your greatness,
 and we will proclaim Your holiness for evermore.
 Your praise, our God, shall not leave our mouth forever,
 for You, God, are a great and holy King. Blessed are You, LORD,
 the holy God. / *Between Rosh HaShana & Yom Kippur*: the holy King./

The Leader continues with "You grace humanity" on the next page.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים
 סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים
 וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ לַיְשָׁנֵי עֶפְרַיִם.
 מִי כְמוֹךָ, בַּעַל גְּבוּרוֹת
 וּמִי דוֹמֶה לָךְ
 מֶלֶךְ, יַמְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה.

בעשרת ימי תשובה: מי כמוך אב הרחמים
 זוכר יצוריו לחיים ברחמים.

וּנְאֻמָּן אֶתְּהָ לַהֲחַיּוֹת מֵתִים.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

When saying the עמידה silently, continue with קדוש on the next page.

קדושה

During the חזרת השי"ן, the following is said standing
 with feet together, rising on the toes at the words indicated by *.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֹךְ בְּעוֹלָם, בְּשֵׁם שְׁמֹךְ יִשְׁרָאֵל אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם
 בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ: וְקָרָא זֶה אֱלֹהֵי וְאָמַר

ישעיהו

then קהל
שי"ן

יְקַדֹּשׁ, יְקַדֹּשׁ, יְקַדֹּשׁ, יְהוָה צְבָאוֹת, מְלֵא כְּלֵהָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:
 לְעַמָּתֶם בְּרוּךְ יֵאמְרוּ

then קהל
שי"ן

יחזקאל ג

יְבָרוּךְ כְּבוֹד־יְהוָה מִמְּקוֹמוֹ:
 וּבְדַבְרֵי קִדְשְׁךָ כְּתוּב לֵאמֹר

then קהל
שי"ן

תהלים קמו

יְמַלֵּךְ יְהוָה לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּנִי:
 לְדֹר וָדֹר וְגִיד גְּדֻלָּךְ, וּלְנֶצַח נֶצְחִים קִדְשְׁתָּךְ נְקַדִּישׁ

then קהל
שי"ן

וְשַׁבַּחְךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד
 כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקַדוֹשׁ אַתָּה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ. / בעשרת ימי תשובה: הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ. /

The אַתָּה חוֹנֵן continues with שליח ציבור on the next page.

HOLINESS

אַתָּה קָדוֹשׁ You are holy and Your name is holy,
and holy ones praise You daily, Selah!

Blessed are You, LORD,

the holy God. / *Between Rosh HaShana & Yom Kippur: the holy King./*

(If forgotten, repeat the Amida.)

KNOWLEDGE

אַתָּה חוֹנֵן You grace humanity with knowledge
and teach mortals understanding.

Grace us with the knowledge, understanding
and discernment that come from You.

Blessed are You, LORD,

who graciously grants knowledge.

REPENTANCE

הַשִּׁיבֵנו Bring us back, our Father, to Your Torah.

Draw us near, our King, to Your service.

Lead us back to You in perfect repentance.

Blessed are You, LORD,

who desires repentance.

FORGIVENESS

Strike the left side of the chest at °.

סְלַח לָנוּ Forgive us, our Father, for we have °sinned.

Pardon us, our King, for we have °transgressed;

for You pardon and forgive.

Blessed are You, LORD,

the gracious One who repeatedly forgives.

REDEMPTION

רְאוּךָ Look on our affliction, plead our cause,

and redeem us soon for Your name's sake,

for You are a powerful Redeemer.

Blessed are You, LORD,

the Redeemer of Israel.

קדושת השם

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ
וְקָדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ. / בעשרת ימי תשובה: הַמְלִיךְ הַקָּדוֹשׁ. /
(If forgotten, repeat the עמידה.)

דעת

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת, וּמְלַמֵּד לְאָנוּשׁ בִּינָה.
חַנּוּנוֹ מֵאַתְּךָ דַּעַת בִּינָה וְהַשְׂפִּיל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, חוֹנֵן הַדַּעַת.

תשובה

הַשִּׁיבֵנו אֲבִינוֹ לְתוֹרָתְךָ, וְקִרְבָּנוּ מִלְּכָנוּ לַעֲבוֹדָתְךָ
וְהִחַזִּירֵנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַרוֹצֵה בְּתִשׁוּבָה.

סליחה

Strike the left side of the chest at °.

סִלַּח לָנוּ אֲבִינוּ כִּי ° חָטָאנוּ
מִחַל לָנוּ מִלְּכָנוּ כִּי ° פָּשַׁעְנוּ
כִּי מוֹחַל וְסוֹלֵחַ אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, חַנוּן הַמְרַבֵּה לְסִלַּח.

גאולה

רְאֵה בְּעַנְיֵנוּ, וְרִיבָה רִיבֵנוּ
וּגְאֹלֵנוּ מִהֲרָה לְמַעַן שְׁמִיךָ
כִּי גּוֹאֵל חֲזַק אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

HEALING

רפֿאוּנוּ Heal us, LORD, and we shall be healed.
 Save us and we shall be saved,
 for You are our praise.
 Bring complete recovery for all our ailments,

The following prayer for a sick person may be said here:

May it be Your will, O LORD my God and God of my ancestors, that You speedily send a complete recovery from heaven, a healing of both soul and body, to the patient (*name*), son/daughter of (*mother's name*) among the other afflicted of Israel.

for You, God, King, are a faithful and compassionate Healer.
 Blessed are You, LORD, Healer of the sick of His people Israel.

PROSPERITY

The phrase "Grant dew and rain as a blessing" is said from December 5th (in the year before a civil leap year, December 6th) until Pesah. In Israel, it is said from the 7th of Marheshvan. The phrase "Grant blessing" is said from Hol HaMo'ed Pesah until December 4th (in the year before a civil leap year, December 5th). In Israel it is said through the 6th of Marheshvan.

בְּרִיךְ Bless this year for us, LORD our God,
 and all its types of produce for good.

In winter: Grant dew and rain as a blessing

In other seasons: Grant blessing

on the face of the earth, and from its goodness satisfy us,
 blessing our year as the best of years.
 Blessed are You, LORD, who blesses the years.

INGATHERING OF EXILES

תִּקַּע Sound the great shofar for our freedom,
 raise high the banner to gather our exiles,
 and gather us together
 from the four quarters of the earth.
 Blessed are You, LORD,
 who gathers the dispersed of His people Israel.